

**Easypack**<sup>®</sup>  
packmaster™pro

Modello 381  
Manuale operativo 38-OM190-1

ITALIANO



## Sommario

Informazioni di sicurezza	3
Descrizione e scopo della macchina	4
Specifiche e installazione	5
Controlli della macchina	6
Controlli prima dell'avvio	7
Caricamento della carta	8
Istruzioni per l'uso	9
Rimozione della carta inceppata	18
Risoluzione dei problemi	20
Dichiarazione di conformità	21

## Informazioni di sicurezza

È importante che la macchina sia installata, mantenuta e utilizzata nel modo corretto al fine di evitare il rischio di lesioni.

Questa macchina è soggetta a tensioni pericolose e contiene parti meccaniche in movimento.



- Utilizzare la macchina esclusivamente per gli scopi descritti nel Manuale operativo.
- Questa macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale addestrato.
- Non azionare la macchina qualora le protezioni non siano nella posizione corretta.
- La manutenzione e le riparazioni della macchina dovranno essere svolte esclusivamente da Easypack Ltd.

**Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione prima di rimuovere la carta inceppata o di sollevare il coperchio superiore.**

La macchina è dotata di lame taglienti motorizzate che si azionano automaticamente al termine di ogni ciclo. L'inserimento delle mani attraverso l'aletta di uscita potrebbe comportare gravi lesioni per l'operatore. È altresì necessario accertarsi di tenere lontane le mani dalla fessura di alimentazione della carta al fine di evitare tagli da carta e scottature da attrito.

**È possibile arrestare la macchina in qualsiasi momento premendo l'interruttore rosso (0). Tale operazione interromperà l'alimentazione elettrica verso il pannello di controllo e i motori.**

Per motivi di sicurezza, un sensore posto sull'aletta di uscita evita che la macchina sia avviata con tale aletta in posizione aperta.

Inoltre, un interruttore di sicurezza evita che la macchina sia azionata se il coperchio superiore oppure lo sportello di accesso dei ritagli di carta sono aperti. Un indicatore al neon posto sull'interruttore di alimentazione si illumina quando viene collegata la spina di alimentazione.



- La macchina utilizza un alimentatore di corrente CA monofase da 230 V ( $\pm 10\%$ ) a 50 Hz
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere la spina o il cavo di alimentazione in acqua né spruzzarci sopra liquidi
- Scollegare la macchina dalla presa di alimentazione quando non in uso
- Non azionare la macchina in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina
- Per scollegare la macchina dalla presa di alimentazione, tenere salda la spina con le mani – non tirare il cavo di alimentazione

### **QUESTA MACCHINA DEVE ESSERE LEGATA A TERRA**

I fili all'interno del cavo di alimentazione sono colorati nel seguente modo:

VERDE/GIALLO	TERRA
BLU	NEUTRO
MARRONE	SOTTO TENSIONE

## Descrizione e scopo della macchina

Lo scopo della macchina Easypack Packmaster-pro consiste nella produzione di imbottiture solide e resistenti in materiale di imballaggio riciclabile.

La macchina viene caricata con un rotolo di carta monostrato o a doppio strato. Mentre il materiale passa attraverso la macchina, viene sagomato e modellato in modo da produrre un'imbottitura continua, che sarà tagliata nella lunghezza selezionata.

Il materiale dell'imbottitura presenta eccellenti proprietà di compressibilità, che lo rendono ideale per riempire i vuoti durante l'intera operazione di imballaggio.

L'imbottitura presenta una struttura multi-cellulare per resistere agli impatti e si modella rapidamente per avvolgere anche gli oggetti dalle forme più astruse e proteggerli da eventuali danni durante il trasporto.

La macchina presenta un design e una struttura solida, mentre le finiture in acciaio inossidabile si possono pulire con poche passate a scopo di pulizia. Il controtelaio è montato su ruote orientabili per agevolare lo spostamento in una nuova area.



La macchina è progettata per soddisfare i requisiti di sicurezza CE e richiede esclusivamente la connessione ad una presa di alimentazione elettrica adeguata. I livelli di rumore non devono eccedere il valore di 70 dB(A).

## Specifiche e installazione

### Specifiche tecniche

Dimensioni (macchina)	1170 mm (Lu) x 775 (La) x 545 (A)
Dimensioni (telaio)	950mm (Lu) x 840 (La) x 885 (A)
Peso (macchina)	124kg
Peso (telaio)	24kg
Tensione	230V (±10%), 50Hz
Potenza max.	400W
Fusibile adatto alla macchina	6,3A



### Installazione

La macchina deve essere posizionata nell'area di imballaggio in modo da lasciare un ampio spazio per il caricamento dei rotoli di carta.

L'attività intorno alla macchina non deve mettere a rischio il cavo di alimentazione e il circuito dell'interruttore a pedale di subire danni o di costituire un pericolo di cadute.

Non tentare di spingere la macchina su superfici non in piano o a velocità superiori al passo d'uomo.

La macchina presenta un baricentro alto quando montata sul telaio.

Temperatura	Min. 5°C
Umidità	da 10 a 90% UR
Vibrazioni	Non installare la macchina in un'area in cui potrebbe essere potenzialmente soggetta a vibrazioni costanti
Urti	Non far cadere la macchina né esporla ad urti improvvisi
Inquinamento atmosferico	Non installare la macchina in un'area soggetta a rischio di allagamenti, condensa, eccesso di polvere o altri fattori atmosferici contaminanti
Posizione	È importante che il pavimento su cui poggia la macchina sia liscio e in piano



### Istruzioni per il sollevamento e il trasporto

La macchina deve essere fissata saldamente con cinghie su un pallet per il suo trasporto in sicurezza. La macchina dotata di telaio pesa 148 kg.



### Collegamenti

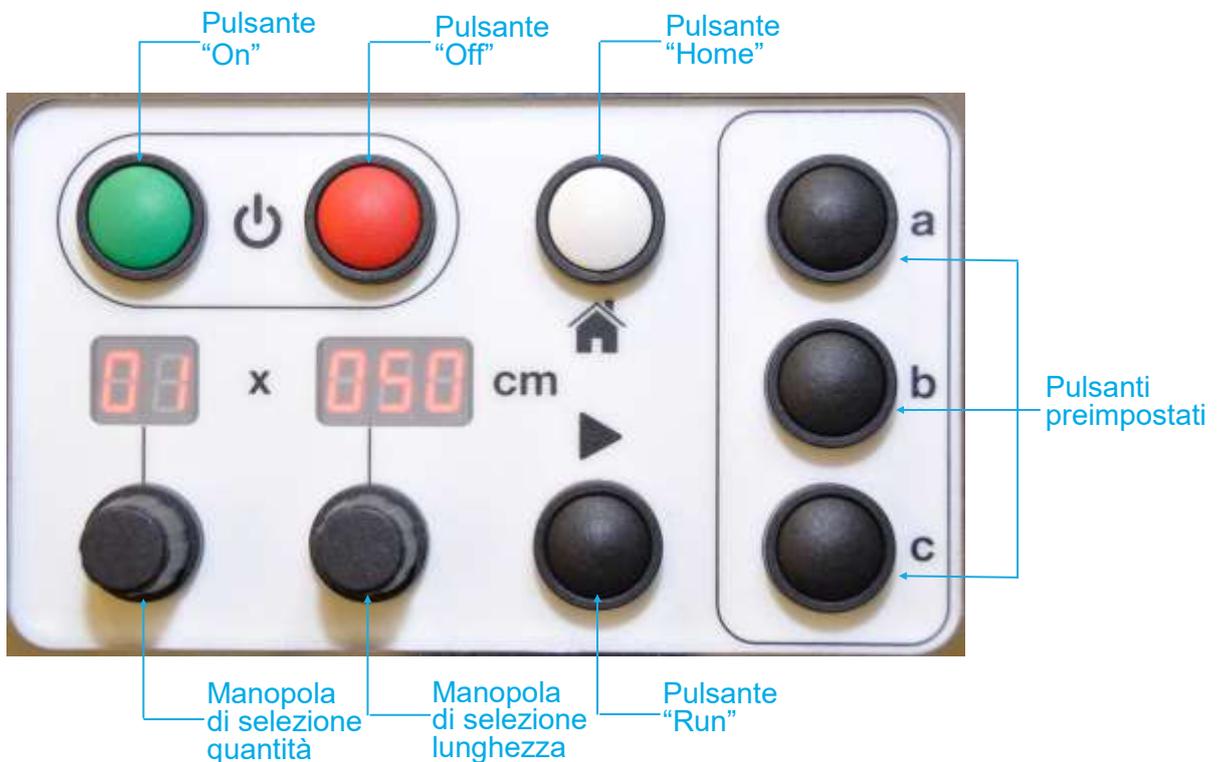
La macchina deve essere collegata ad una presa di alimentazione monofase da 230 V a 50 Hz.

**LA MACCHINA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA.**

Non sono richiesti altri servizi. Il consumo di potenza massima è pari a 400 W.

## Controlli della macchina

### Pannello di controllo



Pulsante "On"	Premere il pulsante verde "On" per accendere la macchina. Il display si illuminerà.
Pulsante "Off"	Premere il pulsante rosso "Off" per arrestare la macchina in modo controllato e spegnerla. Il display mostrerà 5 puntini di sospensione.
Pulsante "Home"	Arresta la produzione di imballaggi della macchina se ne produce più di uno, annulla l'operazione semi-automatica "A1" o "A2" oppure ripristina l'ultimo set di valori relativo a quantità e lunghezza.
Pulsanti preimpostati	I tre pulsanti possono essere programmati dall'operatore con le combinazioni di quantità e lunghezza comunemente utilizzate.
Manopola di selezione quantità	Viene utilizzato per selezionare la quantità di imballaggi richiesti da "A1", "A2" e da 01 a 99 o continua.
Manopola di selezione lunghezza	La lunghezza del pacco può essere regolata da 25 cm a 999 cm sulle macchine standard.
Pulsante "Run"	Questo pulsante viene premuto per avviare il ciclo di un'operazione continua, semi-automatica e di produzione di un unico imballaggio.
*Indicazione di guasto*	<b>Se la macchina si arresta improvvisamente e vengono mostrati i codici F1, F2, F3 o F4, ciò indica la presenza di un guasto (si veda la sezione Risoluzione dei problemi a pag. 18).</b>

## Controlli prima dell'avvio



1. Controllare che la macchina sia collegata alla presa di alimentazione e accesa e che l'indicatore al neon sia illuminato.



2. Controllare che il cavo dell'interruttore a pedale sia collegato alla macchina.



3. Verificare che l'imbottitura in carta possa fuoriuscire dal canale di uscita senza intoppi.



4. Avviare la macchina premendo il pulsante verde contrassegnato dalla "I". Il display si illuminerà. Se il display visualizza dei "trattini" lampeggianti, sarà necessario caricare un rotolo di carta all'interno della macchina.

## Caricamento della carta



1. Prendendo nota della direzione di srotolamento, far scorrere un rotolo di carta nuovo sul braccio portarotolo finché non compare la leva di ritegno a molla.



Monostrato



Doppio strato

2. Estrarre approssimativamente 70 cm di carta dal rotolo.

Per la carta monostrato, caricare il foglio tra il rullo e le aste di guida interne come mostrato di seguito.

Per la carta a doppio strato, caricare il foglio interno tra il rullo e le aste di guida e il foglio esterno tra le aste di guida interne ed esterne come mostrato di seguito.

Inserire il foglio/i fogli di carta nella fessura di alimentazione.



3. Ruotare le manopole a mano di circa mezzo giro per alimentare e fare presa sulla carta.



4. Premere e rilasciare il pulsante blu di alimentazione - la carta sarà caricata automaticamente.

Il display della quantità riporterà la scritta "Ld" lampeggiante in fase di caricamento della carta. Una volta completato il caricamento, il display ritornerà alle impostazioni iniziali.

**NOTA:** Se la macchina esaurisce la carta in modalità automatica, continuerà automaticamente a produrre la quantità rimanente di imballaggi non appena la carta sarà ricaricata.

## Istruzioni per l'uso



**Non inserire le mani nel canale di uscita attraverso l'aletta di uscita - rischio di lesioni gravi dovute alle lame motorizzate.**



### Funzionamento tramite interruttore a pedale

L'imbottitura in carta viene generata in modo continuo tenendo premuto l'interruttore a pedale. Il rilascio dell'interruttore a pedale interrompe l'alimentazione e comporta il taglio dell'imbottitura. Quando si usa l'interruttore a pedale l'impostazione della lunghezza viene disabilitata.



1. Rimuovere qualsiasi materiale dal canale di uscita e accertarsi che l'aletta di uscita sia chiusa.



2. Pigiare e tenere premuto l'interruttore a pedale. Il numero sul display della lunghezza aumenta durante la produzione dell'imballaggio, mentre il display della quantità mostra un simbolo di ciclo.

Rilasciare l'interruttore a pedale una volta prodotta un'imbottitura della lunghezza richiesta.

Rimuovere l'imbottitura dalla macchina.

## Istruzioni per l'uso

### Funzionamento semi-automatico

Ogni volta che un tratto di imbottitura in carta viene rimosso dal canale di uscita, la macchina produce un'altra imbottitura. La lunghezza è impostata tramite la manopola di selezione lunghezza.

In questa modalità è possibile utilizzare l'interruttore a pedale per disabilitare l'impostazione relativa alla lunghezza e produrre imbottiture di lunghezza maggiore. Quando la macchina inizia a produrre un'imbottitura in carta, premere l'interruttore a pedale per creare un tratto della lunghezza richiesta.

Per arrestare la produzione di altri imballaggi della macchina, premere il pulsante bianco "Home".



1. Ruotare la manopola di selezione quantità in senso antiorario per impostare il valore "A1".



2. Ruotare la manopola di selezione lunghezza per impostare la lunghezza dell'imballaggio richiesta.



3. Rimuovere eventuale materiale dal canale di uscita.

Premere il pulsante nero "Run" per avviare il ciclo.



4. Rimuovere il materiale dal canale di uscita; la macchina genererà un altro imballaggio. Se non si inserisce un imballaggio, "A1" lampeggia per indicare che l'operazione semiautomatica è attiva; premere il pulsante "Home" per annullare questa operazione.

**NOTA:** Se la quantità è impostata su "A2", saranno prodotti due imballaggi, uno di seguito all'altro.

A2 x 060 cm

## Istruzioni per l'uso

### Operazione di produzione di un solo imballaggio

La produzione singola di imballaggi viene attivata su richiesta della lunghezza impostata.



1. Ruotare la manopola di selezione quantità per impostare il valore "01".



2. Ruotare la manopola di selezione lunghezza per impostare la lunghezza richiesta.



3. Premere il pulsante nero "Run" per avviare il ciclo.



4. La macchina produrrà un imballaggio della lunghezza impostata.

## Istruzioni per l'uso

### Funzionamento automatico

Gli imballaggi vengono prodotti continuamente nella quantità e nella lunghezza impostate.

Per arrestare la macchina durante l'esecuzione di una quantità impostata, premere il pulsante bianco 'Home'. Per riavviare, premere il pulsante nero 'Run'. Per riavviarla, ruotare la manopola di selezione funzioni in senso orario nella posizione "Ciclo automatico", rimuovere l'imballaggio e premere il pulsante nero "Run".



1. Ruotare la manopola di selezione quantità per impostare il numero di imballaggi richiesto (02-99).



2. Ruotare la manopola di selezione lunghezza per impostare la lunghezza dell'imballaggio richiesta.



3. Rimuovere eventuale materiale dal canale di uscita. **Verificare che vi sia abbondante spazio affinché gli imballaggi possano fuoriuscire dal canale di uscita.** Premere il pulsante nero "Run" per avviare il ciclo.



4. La macchina produrrà il numero di imballaggi così definito in modo continuo.

**NOTA:** Se la quantità impostata è superiore a 99, il display mostrerà  e scorrerà continuamente fino a quando la carta non sarà esaurita o la macchina sarà arrestata.



## Istruzioni per l'uso

### Funzionamento pulsanti preimpostati

La macchina produce degli imballaggi in base alla quantità e alla lunghezza preimpostata (sono disponibili tre impostazioni).



1. Premere uno dei pulsanti di preimpostazione (a, b oppure c); il display cambia il valore predefinito.



2. Premere il pulsante nero "Run" per avviare il ciclo.



3. La macchina produrrà imballaggi in base alla quantità e alla lunghezza preimpostata.

## Istruzioni per l'uso

### Impostazione dei pulsanti preimpostati

I tre pulsanti preimpostati possono essere impostati in modo semplice dall'operatore.



1. Tenere premuto uno dei pulsanti preimpostati (a, b oppure c); il display inizia a lampeggiare dopo 2 secondi.



2. Ruotare la manopola di selezione quantità impostando il numero desiderato da 01 a 99 (mentre il display lampeggia).



3. Ruotare la manopola di selezione lunghezza impostando la lunghezza desiderata (mentre il display lampeggia).



4. Rilasciare il pulsante di preimpostazione per salvare i valori; il display lampeggerà due volte e poi resterà acceso.

## Istruzioni per l'uso

### Programmazione dei pulsanti preimpostati per il funzionamento "Immediato"

I tre pulsanti preimpostati possono essere impostati per produrre immediatamente i valori preimpostati quando viene premuto e rilasciato il pulsante preimpostato dall'operatore.



1. Tenere premuti *tutti e tre* dei pulsanti preimpostati (a, b & c)



2. Dopo 5 secondi apparirà un "puntino" sotto la cifra a destra sul display della lunghezza.

Quando viene premuto e rilasciato uno dei pulsanti preimpostati, viene prodotta immediatamente la quantità preimpostata di imballaggi della lunghezza definita (senza premere il pulsante "Run").

Per modificare il funzionamento del pulsante preimpostato affinché sia necessario premere il pulsante "Run", tenere premuti *tutti e tre* i pulsanti preimpostati per 5 secondi finché il "punto" scompare.

## Istruzioni per l'uso



1. La macchina funzionerà esclusivamente quando il display sarà illuminato.

La macchina si arresterà quando la carta sarà esaurita. Il display passerà a mostrare dei "trattini" lampeggianti e la parte finale della carta scorrerà automaticamente fuori dalla macchina.



2. La macchina non si accenderà né si avvierà se lo sportello di accesso dei ritagli di carta è aperto.



3. La macchina non si accenderà né si avvierà se il coperchio superiore è sollevato.



4. La macchina non si accenderà né si avvierà se l'aletta di uscita è aperta.



5. È possibile arrestare la macchina premendo l'interruttore rosso "O".



## Rimozione della carta inceppata

**Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione della macchina prima di rimuovere la carta inceppata.**

**Tenere lontane le dita dai bordi delle lame di taglio.**

Inceppamento del cassetto di inserimento della carta  
Indicato dal codice "F2"



1. Svitare le due impugnature nere a "T" su ogni lato del coperchio superiore finché non oscillano.



2. Sollevare il coperchio superiore finché non si blocca in posizione.



3. Tagliare la carta trasversalmente con un coltello, in prossimità delle guide di alimentazione in entrata.

Sollevare l'estremità frontale del sagomatore carta interno e rimuovere tutta la carta presente.

Verificare che non rimanga alcun residuo di carta nell'area di piegatura, nell'area di sagomatura e nel canale di uscita.



4. Sollevare il coperchio superiore, premere lo stantuffo di rilascio e abbassare il coperchio superiore.

Ruotare l'impugnatura nera a "T" verso l'alto e bloccarla.



## Rimozione della carta inceppata

**Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione della macchina prima di rimuovere la carta inceppata.**

**Tenere lontane le dita dai bordi delle lame di taglio.**

Inceppamento del cassetto di inserimento della carta  
Indicato dal codice "F3"



1. Allentare le due manopole nere che tengono in posizione lo sportello di accesso posto sotto il canale di uscita.



2. Far scorrere lo sportello verso destra per rilasciare la linguetta dall'interruttore di sicurezza.



3. Sollevare lo sportello in avanti sulle manopole per la rimozione.



4. Individuare lo strumento di ripristino della lama (fornito) sulla manovella. Ruotare la manovella in senso orario nella posizione mostrata.

## Rimozione dei ritagli di carta



1. Allentare le due manopole nere che tengono in posizione lo sportello di accesso posto sotto il canale di uscita.



2. Rimuovere lo sportello di accesso dei ritagli di carta facendolo scorrere verso destra e sollevandolo in avanti.



3. Rimuovere eventuali ritagli di carta rimasti intorno al meccanismo delle lame.



4. Sostituire lo sportello di accesso dei ritagli di carta accertandosi di allineare il tasto dell'interruttore di sicurezza. Serrare le due manopole nere.

## Risoluzione dei problemi

Errore	Controllare
L'indicatore di corrente sull'interruttore di alimentazione non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La macchina è collegata alla presa di alimentazione?</li> <li>• L'alimentazione di rete è attiva?</li> <li>• Il fusibile presente nella macchina è a posto?</li> <li>• Il fusibile presente nella spina di alimentazione è a posto?</li> </ul>
La macchina non si accende (pannello di controllo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicatore di corrente è acceso?</li> <li>• L'aletta di uscita è chiusa?</li> <li>• Lo sportello di accesso dei ritagli di carta è chiuso?</li> <li>• Il coperchio superiore è chiuso?</li> </ul>
La macchina si arresta con codice "F1" visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si verifica se la carta è bloccata all'interno della macchina (la carta non è fuoriuscita dal canale di uscita).</li> </ul>
La macchina si arresta con codice "F2" visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La carta è stata caricata correttamente, ma una parte dell'imbottitura in carta è fuoriuscita dalla macchina.</li> <li>• Si verifica se la carta si è inceppata tra i rulli di alimentazione.</li> </ul>
La macchina si arresta con codice "F3" visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si verifica se la carta si è inceppata tra le lame.</li> </ul>
La macchina si arresta con codice "F4" visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si verifica se il rotolo di carta è in posizione corretta, ma è libero di ruotare.</li> </ul>

**NOTA:** Una volta rimossa la carta inceppata, premere il pulsante verde "On" per accendere la macchina e rimuovere l'indicazione del guasto. In caso di guasto con codice "F4", alcuni "trattini" si muoveranno lungo il display per 30 secondi prima del riavvio della macchina.

Se le informazioni sopra riportate non bastano a rimuovere il guasto, contattare **Easypack** per ricevere ulteriore assistenza al numero **01438 740649**. Si prega di avere a portata di mano il numero di serie della macchina.

La macchina è di proprietà di Easypack Limited e in nessun caso un cliente dovrà tentare di compiere operazioni di smantellamento diverse dalla rimozione del coperchio superiore o dello sportello di accesso dei ritagli di carta per la rimozione della carta inceppata.

## Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che il seguente macchinario ottempera ai requisiti essenziali di salute e sicurezza stabiliti dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE, dalla Direttiva Bassa Tensione (LVD) 2014/35/CE e dalla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE.

<b>Produttore:</b>	Easypack Ltd
<b>Indirizzo:</b>	Unit 1, The io Centre, Whittle Way, Arlington Business Park, Stevenage, Hertfordshire, SG1 2BD, Inghilterra
<b>Descrizione del prodotto:</b>	Packmaster-pro
<b>N. di modello e n. di serie:</b>	381
<b>Sono stati applicati i seguenti standard europei armonizzati recepiti:</b>	
<b>EN 12100: 2010</b>	Sicurezza dei macchinari – Concetti base e principi generali di progettazione
<b>EN 13857: 2008</b>	Sicurezza dei macchinari – Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori e inferiori
<b>EN 60204-1: 2006</b>	Sicurezza dei macchinari – Sicurezza degli equipaggiamenti elettrici delle macchine – Regole generali
<b>EN 61000: 2007 (parte 6-1)</b>	Norme generiche – Immunità per l'industria leggera
<b>EN 61000: 2007 (parte 6-3)</b>	Norme generiche – Norma sulle emissioni per l'industria leggera

**Jason Cox**  
Direttore operativo

09/06/2017

Firmato per conto del Produttore





## imballaggi • ecologici • innovativi

È grazie alla nostra passione per l'innovazione che continuiamo e continueremo a fornire soluzioni di alta qualità che consentano ai nostri clienti di imballare le loro merci in modo sostenibile, sicuro, efficiente e redditizio.

La sostenibilità è l'anima di tutto ciò che facciamo: ecco perché, fin dal 1992, forniamo ai nostri clienti soluzioni di imballaggio in materiali riciclati al 100%, interamente biodegradabili e riciclabili.

Le nostre soluzioni di imballaggio consentono ai nostri clienti di trasportare le loro merci in modo sicuro e sostenibile, consentendo loro di imballare più merci, spendere meno e soddisfare i propri obiettivi in materia ambientale.



### Easypack UK - QG EUROPEO

Easypack Limited, Unit 1, The io Centre, Arlington Business Park, Stevenage, Hertfordshire SG1 2BD

t: +44 (0) 1438 740649

e: [info@easypack.net](mailto:info@easypack.net)

w: [easypack.net](http://easypack.net)



La politica di Easypack è rivolta al miglioramento continuo, pertanto le specifiche potrebbero variare. SE&O (salvo errori e omissioni). Documento protetto da brevetti mondiali.